

## **BUREAU DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL ADJOINT**

En application de l'article 115 de la Charte de l'Organisation des États Américains, et de la politique arrêtée par l'Assemblée générale et par les Conseils en vertu de leurs différentes résolutions, le Bureau du Secrétaire général adjoint exerce les attributions de Secrétariat du Conseil permanent, prête des services consultatifs auprès du Secrétaire général, et est chargé de la mise en œuvre des activités que celui-ci lui confie.

Le Bureau du Secrétaire général adjoint a prêté des services consultatifs au Secrétaire général, a appuyé les activités de divers Services du Secrétariat général, et a déployé des efforts pour épauler les États membres dans la recherche de solutions dans des domaines présentant une importance critique pour eux.

En sa qualité de Secrétaire de l'Assemblée générale, il a coordonné les services techniques et opérationnels en vue de la tenue, en juin 2005 à Fort Lauderdale (Floride, États-Unis), de la Trente-cinquième Session ordinaire de l'Assemblée générale. Il a également supervisé les services techniques préparatoires à la Trente-sixième Session ordinaire de l'Assemblée générale devant se tenir à Santo Domingo (République dominicaine) en juin 2006.

En cette même qualité, il a aussi coordonné les services techniques et opérationnels pour la tenue de la Trente et unième et de la Trente-deuxième Sessions extraordinaires de l'Assemblée générale au cours desquelles ont été approuvés le barème des quotes-parts versées au Fonds ordinaire, ainsi que le plafond budgétaire pour 2007, et le Statut de l'Organisation interaméricaine de défense respectivement.

En sa qualité de Secrétaire du Conseil permanent et de ses organes subsidiaires, le Secrétaire général adjoint a appuyé, en matière d'établissement des politiques et des orientations, les Présidents de ces assises, et a facilité les délibérations des points de leurs ordres du jour respectifs. Le Bureau du Secrétariat du Conseil permanent, de l'Assemblée générale, de la Réunion de consultation et de leurs organes subsidiaires a fourni un appui aux représentants des États membres et aux Observateurs permanents dans le cadre des préparatifs et de la tenue des séances ordinaires, extraordinaires et spéciales du Conseil permanent, ainsi que des séances protocolaires au cours desquelles ont été reçus les Chefs d'État et de gouvernement. Ce bureau a aussi prêté ses services aux réunions qu'a tenues le Conseil permanent conjointement avec la Commission exécutive permanente du Conseil interaméricain pour le développement intégré (CEPCIDI), ainsi qu'aux réunions du Groupe de travail mixte du Conseil permanent et de la CEPCIDI sur le Projet de Charte sociale des Amériques.

Pendant la période que couvre le présent rapport ont aussi été tenues de nombreuses réunions spéciales et privées du Conseil permanent, et des réunions périodiques de coordination entre les Présidents du Conseil et les coordonnateurs régionaux, lesquelles ont été coordonnées par le Bureau du Secrétaire général adjoint.

Le Bureau du Secrétaire général adjoint a aussi appuyé et coordonné les réunions tenues au sein d'autres entités telles que le Comité interaméricain contre le terrorisme (CICTE), La Réunion des États parties à la Convention interaméricaine contre la fabrication et le trafic illicites d'armes à feu, d'explosifs, et d'autres matériels connexes (CIFTA, et celle du Comité consultatif de cette Convention; la Commission spéciale contre la criminalité transnationale organisée; le Groupe de travail spécial chargé de l'élaboration du Projet de Déclaration américaine des droits des peuples autochtones; le Groupe de travail chargé d'élaborer un Projet de Convention interaméricaine contre le racisme et toutes les formes de discrimination et d'intolérance, et l'Organe consultatif mixte de la Commission sur la sécurité continentale et de la CEPCIDI sur les catastrophes naturelles.

Par suite de l'entrée en vigueur de l'Instruction No 05-13, les entités et Bureaux suivants relèvent du Secrétaire général adjoint, qui exerce en outre ses fonctions statutaires de Secrétaire du Conseil permanent, de l'Assemblée générale et de la Réunion de consultation des ministres des relations extérieures et de leurs organes subsidiaires: Le Bureau des conférences et réunions; le Bureau des services culturels dont relève la Bibliothèque Colomb, et le Musée d'art des Amériques; le Bureau de coordination des bureaux et unités hors siège de l'OEA ainsi que le Bureau de coordination des unités spécialisées dont relèvent le Secrétariat exécutif de la Commission interaméricaine des femmes (CIM), La Direction générale de l'Institut interaméricain de l'enfant et de l'adolescent (IIN), le Secrétariat de la Commission interaméricaine des télécommunications (CITEL), et le Secrétariat de la Commission interaméricaine des ports (CIP). Étant donné que le budget de fonctionnement du Bureau de coordination des unités spécialisées et du Bureau des services culturels n'a pas bénéficié d'une affectation de ressources, à l'heure actuelle, il n'existe pas de coordonnateur affecté précisément à ces bureaux. Malgré ses ressources humaines restreintes, le Bureau du Secrétaire général adjoint a entretenu un système de communication et de consultation avec les entités spécialisées et est en train d'établir un plan global pour réformer le fonctionnement effectif des entités et optimiser les secteurs synergiques existant entre ces dernières. En outre, le Bureau a réussi à rétablir les Groupes d'amis des services culturels. Ces groupes, composés des Représentants permanents des États membres et de représentants du secteur privé, ont établi des liens de collaboration pour rehausser le fonctionnement de ces entités et améliorer l'intégration des programmes et projets s'inscrivant dans le cadre du nouveau Plan stratégique de l'Organisation.

L'Instruction précitée a en outre créé le Comité de mobilisation des ressources extérieures qui est présidé par le Secrétaire général adjoint. Il appartient au Département des relations extérieures de superviser le fonctionnement du Secrétariat de ce Comité qui est coordonné étroitement avec le Bureau du Secrétaire général et les Sous-secrétariats à la gestion et aux finances; aux questions politiques; à la sécurité multidimensionnelle, et au développement intégré.

Outre les thèmes couverts par ces secteurs, le Bureau du Secrétaire général adjoint, coordonne, sur la demande du Secrétaire général, les activités que mène le Secrétariat dans le domaine des catastrophes naturelles. Dans cette perspective, il a œuvré très étroitement avec le Département du développement durable et les organes, entités et organismes pertinents du Système interaméricain. Une attention spéciale a été portée aux cas particuliers de catastrophes dans les pays, et des réunions du Comité exécutif du Comité interaméricain pour la réduction des catastrophes naturelles ont été convoquées. Le Bureau du Secrétaire général adjoint a également entrepris des démarches en vue d'obtenir des contributions du Fonds interaméricain d'assistance pour situations de crises (FONDEM) en faveur des pays touchés par les catastrophes naturelles.

Le Secrétaire général adjoint a continué à prêter un appui constant au Secrétaire général sur les questions politiques relatives aux États membres de l'OEA, et l'a représenté en de multiples occasions dans des réunions et forums. Il convient de mentionner tout particulièrement dans ce contexte les efforts qu'il a déployés pour trouver des solutions à la crise politique et institutionnelle en Haïti, et il s'est rendu à plusieurs reprises dans ce pays pendant la période couverte par le présent rapport. Le Secrétaire général adjoint a représenté le Secrétaire général à diverses réunions internationales au cours desquelles la question d'Haïti a été discutée.

Il a dirigé la Mission d'Observation des élections à Saint-Vincent-et-Grenadines en décembre 2005. Il a également représenté le Secrétaire général à la cérémonie d'investiture du Président du Honduras, Son Excellence Manuel Zelaya, le 26 janvier 2006.

## **Bureau des Conférences et Réunions**

Le Bureau des conférences et réunions (OCR) a été établi en vertu de l'Instruction 05-13 Rev. 1. Elle comprend le Bureau du Directeur et trois sections: la Section des services de Conférences, la Section des Services linguistiques, et la Section de la Documentation et de l'information

L'OCR a continué à développer et à intégrer son infrastructure d'appui et de services aux réunions des organes politiques, et de soutien à la planification, à l'organisation structurelle et logistique, et aux services nécessaires à la tenue de 697 réunions de l'OEA sous forme de préparation, de négociation d'accords, et de mobilisation de ressources financières, humaines et techniques orientés vers les pays d'accueil des réunions à partir du siège de l'OEA.

Il a actualisé les systèmes de calendriers semestriels et annuels des réunions de l'Organisation, ainsi que les mécanismes de rationalisation de l'emploi des ressources pour la fourniture des services de préparation des conférences. Pour appuyer la CAAP, ce Bureau a réussi à assurer la supervision et la gestion du Sous-programme du Fonds ordinaire pour le financement des réunions non programmées de l'OEA, y compris la tenue de la XXXIe Session extraordinaire de l'Assemblée générale en janvier 2006.

En coordination avec le Bureau des technologies de l'information (OTI) ont été remplacés ou modernisés les matériels et installations des services de conférences qui ont été dotés d'installations et de matériels technologiquement avancés et numérisés. La Salle Libertador Simón Bolívar, complètement refaite, a été inaugurée, et fonctionne désormais avec un matériel moderne qui permet non seulement de fournir des services conventionnels de demande de la parole, mais également des services multimédias audio-visuels utilisant également la technologie de pointe, qui sont intégrés et compatibles avec les services de vidéoconférence en temps réel dans les quatre langues, de manière coordonnée avec le Département Presse et communications du Secrétariat général, et de l'OTI.

En outre, l'OCR a actualisé tout son matériel d'impression des documents avec des machines numérisées rapides, et a aussi actualisé le système d'archivage et de retrouve des documents du Centre de documentation qui fournit des services au Conseil permanent dans la Salle de conférences Libertador Simón Bolívar.

L'OCR et le Département des services budgétaires et financiers ont achevé l'application de la réforme des procédures administratives dans le logiciel OASES pour les réunions de l'Organisation. De même, en collaboration avec l'OTI, a été intégrée la plate-forme informatisée des services de conférences et l'accès via Internet à ces services offerts à tous les usagers. C'est ainsi que les usagers pourront vérifier à distance le calendrier des réunions, consulter les documents officiels des réunions, avoir accès à une base de données pour les références y afférentes, et suivre ces réunions.

### *Section des services de conférences*

Dans la Section des conférences, l'OCR a coordonné au Siège de l'OEA 670 réunions des organes politiques et techniques, du Conseil permanent et de ses organes subsidiaires, du Conseil interaméricain pour le développement intégré (CIDI) et de ses organes subsidiaires, et des autres organes et organismes spécialisés tels que la Commission interaméricaine des droits de l'homme (CIDH), La Commission interaméricaine des femmes (CIM), La Commission interaméricaine des télécommunications (CITEL), La Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD), et l'Institut interaméricain de l'enfance (IIN). Dans les États membres, il a coordonné 60 réunions de haut niveau telles que la XXXVe Session ordinaire de l'Assemblée générale et la XXXVIIe et la XXXVIIIe sessions ordinaires de la CICAD; des réunions techniques de la CIDH, de la CITEL, de la CICAD, de l'Agence interaméricaine pour la coopération et le développement (AICD), ainsi que 815 réunions de natures diverses.

Au cours de la période couverte par le présent rapport, l'OCR a actualisé un calendrier semestriel des réunions de l'Organisation en vue de rationaliser l'utilisation des ressources nécessaires aux services de conférences.

#### *Section des services linguistiques*

L'OCR a fourni des services de traduction et d'interprétation simultanée dans les quatre langues officielles pendant toutes les réunions des organes, organismes et entités de l'Organisation, au Siège et dans les États membres, soit pendant 697 rencontres. Plus de 44.000 pages ont été traduites dans les quatre langues officielles. Cette Section a poursuivi sa politique d'actualisation du matériel et des logiciels pour services de traduction (TRADOS), ainsi que celle du glossaire électronique quadrilingue dénommé MultiTerm. La Section a continué d'élargir son répertoire de traducteurs et d'interprètes indépendants des États membres. Les contacts interinstitutionnels se sont également poursuivis en vue de l'échange des glossaires et de la terminologie avec d'autres organisations internationales. En outre, la bibliothèque électronique des documents de l'OEA pouvant être consultée à travers l'Internet a été enrichie. Une attention spéciale a été prêtée à l'accroissement du recours aux services des traducteurs et des interprètes résidant dans tous les États membres, ce qui a entraîné des économies potentielles pour les pays d'accueil des réunions tenues hors siège.

#### *Section de la documentation et de l'information*

L'OCR a assuré l'impression et la distribution des documents officiels de l'Organisation, y compris les documents originaux, leur reproduction, leur distribution et leur archivage. Il a appuyé les Missions permanentes des États membres et les Missions d'Observateurs permanentes dans le processus de recherche des informations.

Dans les paragraphes qui suivent est fourni un exemple de l'activité de cette section au cours de l'année écoulée:

- Impression et distribution de 5.345 documents représentant un tirage total de 4.476.932 pages.
- Impression et distribution de 9.325 invitations commandées par le Musée d'art des Amériques et le Bureau du Protocole.
- Archivage des informations, et gestion des documents à travers le réseau IDMS.

#### **Bureau des Services Culturels**

Le Bureau des services culturels (OSC) a été établi par l'Instruction 05-13 Rev. 1. Il est composé de la Bibliothèque Colomb et du Musée d'art des Amériques.

#### *Bibliothèque Colomb*

La Bibliothèque Colomb est actuellement dépositaire de la mémoire institutionnelle de l'Organisation des États Américains, de l'Union panaméricaine et du système interaméricain. Au fil des ans, la Bibliothèque est passée d'un programme bibliothécaire traditionnel à un programme auquel sont incorporés les archives et le programme d'administration des registres du Secrétariat général; elle est également dépositaire des documents de l'OEA.

En 2002, le Conseil permanent a décidé d'allouer à la Bibliothèque Colomb le montant de EU\$300 000 provenant du Sous-fonds de réserve afin de rendre accessibles électroniquement ses documents et archives. La Bibliothèque Colomb a entrepris trois projets, et en 2005, 10.549 cartes du catalogue des

publications de l'OEA ont été rendues accessibles électroniquement par le Projet de conversion rétrospective du catalogue des documents. Les dossiers paraîtront en format normalisé OCLC MARC dans le catalogue d'accès public en ligne de la Bibliothèque (OPAC), ce qui facilite son accès à un plus grand nombre de clients via Internet et la page web de l'Organisation.

Le projet de préservation et de numérisation qui fournira des images numériques pour un groupe choisi de résolutions et de déclarations du Conseil permanent et des Actes et documents de l'Assemblée générale s'est poursuivi. 50.000 images ont été choisies pour numérisation et durant 2005, 9.310 images de documents de l'OEA ont été numérisées et vérifiées pour contrôle de la qualité.

En novembre 2005, le programme du Système intégré de bibliothèque automatisée fait par TLC ("The Library Corporation") a été installé et une formation a été offerte. Le système permet à la Bibliothèque d'offrir des services qui automatiseront toutes les fonctions de la Bibliothèque, y inclus les acquisitions, les séries, la circulation, les documents de l'OEA et le catalogage, lequel donnerait accès à la riche collection sur le système interaméricain dont dispose la Bibliothèque Colomb.

Les dons ont contribué à apporter un supplément au budget limité du secteur des acquisitions de la Bibliothèque. Ce secteur a reçu et traité 1.534 ouvrages et publications périodiques, et 43 commandes reçues d'autres départements de l'OEA pour l'achat d'ouvrages et d'autres matériels ont été traitées. 4.054 documents des Nations Unies ont également été ajoutés à la collection.

Le Projet de conversion rétrospective du catalogue des documents a été achevé, et 10.549 cartes du catalogue des publications de l'OEA ont été rendues accessibles électroniquement. La Bibliothèque continue d'attribuer un numéro international normalisé du livre (ISBN) – 166 ont été attribués – et un CIP ("catalogage avant publication") aux nouvelles publications et aux documents de l'OEA; 51 CIP ont été attribués. Ceci assure que les nouvelles publications et les documents de l'OEA soient immédiatement disponibles dans le catalogue en ligne. La Bibliothèque continue de publier la "Selective List of Books Accessioned and New Periodicals Received in the Columbus Memorial Library". Cette information se retrouve dans les archives publiques de la Bibliothèque dans l'Intranet.

La demande en matière de services de référence continue de croître alors que la Bibliothèque Colomb donne accès aux ressources qui appuient les programmes de l'OEA. La Bibliothèque appuie les besoins actuels de recherche, et les archives documentent les mesures historiques déjà prises et y donnent accès.

L'Unité de référence a fait circuler 11.068 livres, et 4.624 publications périodiques et a répondu à 5.212 demandes d'information; 127 pieds carrés de photographies historiques ont été utilisés pour répondre à ces demandes; l'Unité de contrôle des documents a également connu une augmentation au niveau des demandes et a répondu à environ 1.423 demandes d'information, et l'Unité d'administration des archives à 398. Un total de 9.001 photocopies ont été faites pour le Secrétariat général, pour les missions et pour des utilisateurs externes.

La capacité du service de référence s'est accrue avec l'utilisation de diverses bases de données. La Bibliothèque est abonnée à "First Search" et peut donner accès à des informations provenant de 70 bases de données sur une vaste gamme de sujets ainsi qu'à des milliers de bibliothèques de par le monde, et à 5,9 millions d'articles en texte électronique contenus dans 9.000 publications périodiques, dont 3.500 revues électroniques.

La version de recherche sur le réseau "Hispanic American Periodicals Index" (HAPI) fournit des informations sur l'Amérique centrale et l'Amérique du Sud, sur le Mexique et les Caraïbes, sur la région frontalière entre les États-Unis et le Mexique et sur les personnes d'origine hispanique aux États-Unis, provenant du monde entier. La Bibliothèque a toujours accès à "WorldCat", la base de données de la série

de traités des Nations Unies et à “Lexis-Nexis”. Elle est également abonnée à “The Economic Intelligence Unit – Selected Country Profiles and the Official Document System of the United Nations OnLine”.

En ce qui concerne les documents et les publications de l’OEA, un total de 74.200 documents ont été reçus, traités et distribués, et des aides à la recherche ont été établies pour la retrouve de ces documents. Vingt-trois nouvelles cotes de classement ont été ont été créées pour des documents de l’OEA.

En matière de préservation, les archives officielles de l’OEA ont été traitées, microfilmées et distribuées à des bibliothèques universitaires et à des bibliothèques spécialisées. Des ventes ont été enregistrées, mettant ainsi la Bibliothèque en mesure de donner suite au mandat consistant à chercher des sources externes de financement, qui se sont traduites en dépôts s’élevant à \$80.310 au compte Hipólito Unanue.

Le Service d’administration des archives et des registres a signé un accord contractuel avec “Iron Mountain” et “Paxton Records” pour l’entreposage des documents de l’Organisation en un lieu hors du site. 4 893 boîtes ont été emmagasinées chez le contractuel indépendant. Le centre d’administration des archives a reçu 357 boîtes d’archives semi-actives pour entreposage; il a fait parvenir 479 boîtes aux bureaux pour le déménagement et pour le transfert de ses archives; il a traité de façon permanente de précieuses archives qui ont également été emmagasinées. Le Service d’administration des archives et des registres conserve 10.692 pieds cube de dossiers du Secrétariat général.

La Bibliothèque Colomb a monté quatre expositions: la Bibliothèque Colomb – dépositaire de la mémoire institutionnelle de l’Organisation des États Américains; Donations de l’Équateur à la Bibliothèque Colomb; Le canal de Panama – à l’occasion de la visite du Président de la République du Panama à l’OEA; et la CARICOM.

La Bibliothèque Colomb a bénéficié de la contribution des stagiaires et des bénévoles assignés à des projets spécifiques, de même que de celle du Groupe d’amis de la Bibliothèque Colomb, qui a été inscrite à l’ordre du jour de la séance du Conseil permanent du 23 septembre 2005.

### *Musée d’art des Amériques*

Durant la période couverte par le présent rapport, le Musée a centré ses travaux sur des activités de conservation et de promotion de son patrimoine, en particulier sur la structure physique du bâtiment du Musée, sur la collection permanente, sur les archives d’art et sur la collection de matériel audiovisuel.

En ce qui concerne les améliorations apportées au bâtiment, avec l’appui de dons des missions d’observateurs permanents de la Chine, du Qatar et de la Turquie, d’importants travaux de rénovation et de restauration ont été entrepris pour améliorer l’accessibilité, la préservation et l’apparence esthétique/historique de l’entrée du Musée, y compris la rénovation du design de l’aire de réception avec l’installation d’une console, la pose d’un plancher de marbre et la restauration des portes d’origine et des escaliers de bois. Un guide couleur a été imprimé dans le cadre du projet, offrant aux visiteurs du Musée un bref résumé de l’histoire du bâtiment et des principaux programmes du Musée.

Durant la période couverte par le présent rapport, 11.200 personnes ont visité les expositions du Musée, que ce soit sous forme de visites guidées ou de visites individuelles. Les 4 expositions de la collection permanente durant cette période, soit L’art de la gravure (74 œuvres), La Jamaïque dans la collection (10 œuvres), Le langage des objets (56 œuvres), et Géométrie et geste (62 œuvres), ont exploré différentes facettes thématiques et techniques de la collection permanente avec une forte représentation de toutes les régions des Amériques. Un compte-rendu des expositions se retrouve dans Contemporary Impressions: the Journal of the American Print Alliance (printemps 2005), InPrint (mars 2005), El Tiempo Latino

(avril 2005), Gaceta Iberoamericana (printemps 2005), Éxito Latino (mai 2005) et The Washington Post (19 novembre 2005).

À cause des rénovations de la salle du Conseil permanent, la galerie satellite située dans le Bâtiment principal a dû être fermée, et la tenue d'expositions dans la galerie a été suspendue jusqu'à ce que soit désigné un espace optionnel. Entre-temps, un comité de sélection des expositions a été formé, composé de membres du personnel du Musée et de spécialistes d'institutions culturelles externes. Ce comité s'est réuni pour la première fois en novembre 2005 afin de réviser 69 propositions d'expositions reçues par le Musée; à partir de ces propositions, une sélection a été retenue pour des expositions éventuelles à l'avenir.

Dans le but d'approfondir le contexte éducatif des expositions, des visites guidées et des séances d'information ont été offertes à 39 groupes (905 personnes) provenant d'universités, d'écoles, de collèges et d'autres associations éducatives ou culturelles. De plus, 3 ateliers pour enfants ont été offerts avec la participation d'artistes invités, explorant des thèmes liés aux expositions, 20 cours pour adultes ont été mis sur pied sur les techniques de dessin et de sérigraphie, et une conférence de l'historien de l'art Edward Sullivan, Doyen des sciences humaines de l'Université de New York, a été présentée. Avec l'appui de la Banque interaméricaine de développement, un catalogue couleur a été imprimé sur la collection graphique du Musée. Des informations didactiques sur les expositions peuvent toujours être consultées sur la page web du Musée afin de rejoindre un plus grand nombre de personnes via Internet.

Dans le cadre de l'activité "L'art au bureau", 194 œuvres de la collection sont prêtées pour être exposées dans des bureaux et dans des aires publiques de bâtiments du siège. En relation avec cette activité, des travaux de conservation préventive ont été réalisés, dont le nettoyage, le changement de vitres pour du plexiglas avec filtre UV, et la consolidation de la couche picturale. De même, les formulaires de prêt devant être signés par chaque bureau ont été réédités pour améliorer le contrôle des œuvres prêtées à l'intérieur du Secrétariat.

Durant cette période, 15 œuvres données ont été incorporées à la collection permanente, incluant des gravures d'Edith Behring du Paraguay, de Félix Ángel de la Colombie, de Rudy Ayoroa de la Bolivie et d'Antonio Seguí de l'Argentine; des photographies de Diego Cifuentes de l'Équateur, et des toiles de Beatrix Briceño du Panama et de Jaime Colson de la République dominicaine.

Les archives d'art constituent une source unique pour les chercheurs désirant étudier l'art latino-américain et caribéen. Afin de faire la promotion de cette ressource, une nouvelle section a été ajoutée sur la page Web du Musée, décrivant le contenu et l'organisation de cette documentation. Durant cette période, le Musée a répondu à 950 demandes d'information, et 38 chercheurs de diverses institutions ont visité le Musée pour consulter les archives d'art in situ. Aussi, 35 caisses de matériel préalablement stockées dans un local hors du siège ont été traitées, incorporant le matériel et les documents aux archives d'art. Le musée reçoit et traite toujours du nouveau matériel bibliographique envoyé par des artistes, par des galeries et par diverses institutions culturelles afin d'enrichir et de développer les archives d'art.

180 images de la collection permanente ont été numérisées pour être utilisées dans la base de données du Musée (un système intégré de la collection automatisée pour le catalogage et le contrôle des œuvres d'art). La première étape de la conversion du format VHS au format numérique de la collection de films sur l'art et les artistes des pays membres a débuté afin de préserver les films et d'améliorer leur potentiel de ventes. Également, des films ont été prêtés au Hispanic Information and Telecommunications Network (HITN), un réseau de communications qui promeut le développement éducatif, social, culturel et économique de la communauté hispanique résidant aux États-Unis. Les films seront projetés dans les programmes culturels de HITN.

150 œuvres ne faisant pas partie de la collection permanente et qui étaient préalablement stockées dans un local hors du siège ont été inventoriées. Ces œuvres n'ont pas été incluses dans la collection permanente pour les raisons suivantes: 1) l'artiste est déjà représenté dans la collection par des œuvres équivalentes ou supérieures; 2) leur état de conservation laisse à désirer, ou 3) l'œuvre n'a pas satisfait les critères de la Commission des acquisitions pour être incluse dans la collection. De ce groupe d'œuvres, le Musée organise des ventes d'art au profit du Musée et négocie des dons d'œuvres d'art à des écoles et à des institutions culturelles.

Le Musée a fait les démarches relatives à un don de 8 œuvres d'art au Latin American Youth Center, une organisation reconnue nationalement pour son travail d'appui à la communauté hispanique et de la Caraïbe de Washington DC; il a participé à un programme culturel sur les femmes artistes latino-américaines organisé par le Comité des femmes du "National Museum of Women in the Arts"; il a assisté aux réunions mensuelles du consortium de musées "Neighbors to the President" pour échanger et organiser des activités qui promeuvent les collections et les programmes des musées membres; enfin, il a collaboré avec l'Association des employés à la réalisation de la "VIIe exposition annuelle d'art."

Les ventes d'art, de bandes vidéos, de diapositives, de catalogues, les droits de reproduction et la location de l'édifice du Musée se sont traduits, durant cette période, par des dépôts d'une valeur de \$17.090. Par le biais du Département des relations extérieures, des dons des gouvernements de la Chine (\$20.000), du Qatar (\$10 .00) et de la Turquie (\$6.000) pour des travaux de restauration au bâtiment du Musée, et un don du Gouvernement du Brésil (\$10.000) pour publier un guide sur la représentation du Brésil dans les collections du musée ont été obtenues. Durant cette période, plusieurs stagiaires et bénévoles ont contribué au Musée en travaillant à des activités liées au catalogue d'œuvres d'art, à la documentation des archives et à la conservation préventive de la collection d'art graphique.

### **Bureau de Coordination des Bureaux et Unités du Secrétariat Général dans les États Membres**

Le Bureau de coordination des bureaux et unités hors siège de l'OEA a été créé par L'Instruction 05-13 Rev. 1. pour appuyer les services prêtés à l'échelle du Continent américain à travers diverses instances.

Afin d'optimiser les services dans les divers États membres, les Directeurs de tous les Bureaux du Secrétariat général de l'OEA dans la région ont été invités à se réunir au Siège les 19 et 20 janvier 2006. Le thème principal de cette réunion a été de porter à la connaissance des Directeurs la stratégie et l'approche adoptées pour répondre, en 2006, aux attentes des Bureaux hors siège. Cette rencontre a représenté un espace qui a mis les personnes concernées en mesure de se familiariser avec la vision de la nouvelle administration du Secrétariat général, et a été une occasion idéale de maintenir le dialogue et un échange d'idées entre les responsables des Bureaux hors siège et le personnel du Siège. Il convient de préciser que ce type de rencontre n'avait pas eu lieu depuis près de vingt ans.

Parmi les différents thèmes traités, il convient de souligner le fait que dans le domaine de la démocratie et de la gouvernance, les Bureaux hors siège faciliteront le dialogue, l'accès aux activités de formation et l'appui technique aux gouvernements. En outre, les Bureaux ont reconnu l'importance de travailler plus étroitement avec les ONG à la promotion des activités de l'OEA. Cette collaboration continuera et se renforcera à mesure que les Directeurs des Bureaux continueront de recevoir une orientation et des conseils stratégiques du Siège et d'approfondir leur connaissance des aspirations nationales de leur pays hôte.

Dans son dialogue avec les Directeurs des Bureaux, le Secrétaire général a souligné l'importance que l'administration actuelle accorde aux Bureaux hors siège. À cet égard, il les a exhortés à montrer plus de réceptivité, de responsabilité et d'attachement aux buts et objectifs de l'Organisation, et à respecter les normes et procédures en vigueur. Le Secrétaire général adjoint a souligné que son Bureau, en tant que

responsable de la coordination avec les Bureaux dans les États membres, veillera à ce que ces bureaux bénéficient des niveaux voulus d'appui et d'action du Bureau de la coordination. De même, il a souligné l'importance pour les Directeurs de respecter les procédures opérationnelles et les directives reçues; qu'ils affichent une direction et une gestion responsables et qu'ils effectuent les contrôles internes, conformément aux Instructions et aux Mémoires administratifs ainsi qu'aux prescriptions du Bureau de l'Inspecteur général et du Département des ressources humaines.

La réunion a été l'occasion d'un échange d'idées avec les Directeurs sur la façon dont ceux-ci peuvent jouer un rôle plus important et apporter un appui à l'échelon local; et améliorer la compréhension et les échanges entre les peuples des Amériques. De plus, il convient de signaler que les Directeurs des Bureaux ont pu dialoguer avec la Présidence du Conseil permanent, le Bureau de l'Inspecteur général, divers sous-secrétariats et les Directeurs de divers services. À l'issue de cette rencontre et afin de rédiger un document de stratégie, les Directeurs ont formulé diverses idées, initiatives et suggestions.

Parmi les autres activités menées par le Bureau de coordination, en décembre 2005, ce bureau a acheté 15 ordinateurs et 13 lecteurs optiques (scanners) afin d'améliorer l'efficacité des Bureaux de l'OEA dans les États membres. Les nouveaux ordinateurs ont été dûment équipés des programmes et licences nécessaires et envoyés aux bureaux dont le besoin d'équipement avait été signalé auparavant. L'utilisation des scanners a permis de réduire le recours à la communication par télécopieur (fax) et permettra par la suite d'éliminer la nécessité de ce type de communication, ce qui représentera une économie pour les Bureaux. Le Bureau de coordination continue de collaborer avec le Bureau des services de l'information et de la technologie pour améliorer l'efficacité dans ce domaine. Dans cet esprit, un système téléphonique par Internet est à l'essai, et cette période d'essai s'achèvera le 15 mai 2006. À ce jour, 21 pays utilisent cette technologie. Ce mécanisme de communication vocal à travers le Protocole de l'Internet [VOIP] permettra aux bureaux de communiquer entre eux et avec le Siège comme s'il s'agissait d'une communication locale, ce qui leur permettra d'éliminer les coûts élevés des appels internationaux.

Conformément à la résolution AG/RES. 2157 (XXXV-O/05), un rapport a été présenté sur les Plans de travail pour 2006, qui traite des diverses activités menées par l'OEA dans le cadre des priorités indiquées dans les mandats du processus des Sommets des Amériques et par l'Assemblée générale de l'OEA. Parmi ces activités figurent, entre autres, des programmes et projets dans les domaines de la démocratie et des droits de l'homme, la prestation d'une coopération technique, un appui à la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues; (CICAD); un appui au CICTE dans la lutte contre le terrorisme; la réduction des effets des catastrophes naturelles; le développement durable; et l'éducation.